

УДК 81-13, 81'373

СЕМАНТИКА ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО КАК ОБЪЕКТ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ

© 2012 М.С. Саломатина

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 15 мая 2012

Аннотация: Настоящая статья посвящена описанию методики психолингвистического исследования значения прилагательных.

Ключевые слова: психолингвистика, семантика, психолингвистическое значение.

Abstract: This article is devoted to the methodology of the psycholinguistic description of the meaning of adjectives.

Key-words: psycholinguistics, semantics, psycholinguistic meaning.

В сегодняшней лингвистической науке уже не нова точка зрения о том, что традиционное лексикографическое описание не является реализацией единственно возможного подхода к изучению лексического значения слова (см., например [1-7] и др.).

Несомненно, стоит признать тот факт, что существующие толковые словари русского языка удовлетворяют большинству запросов рядовых носителей языка, в том числе и связанных с выяснением значения новых, недавно заимствованных лексических единиц, несмотря на то, что любой словарь всегда идет *вслед* за речевой практикой. Речевая практика же нередко формирует новые компоненты значения слова, а также способствует изменению и развитию новых значений. В процессе использования языка также регулярно происходит актуализация одних составляющих значения той или иной лексемы, в то время как другие уходят на периферию. Ученый, работающий в рамках традиционной схемы описания лексического значения, зачастую не имеет возможности отследить в динамике процесс трансформации значения слова в силу отсутствия у него методики для подобного рода работы. Помимо этого составитель толкового словаря имеет дело с материалом настолько обширным, что поставь он перед собой задачу зафиксировать все изменения, происходящие в лексической системе языка, его работа (и даже работа целого авторского коллектива) потребовала бы слишком продолжительного времени.

Описание психолингвистического значения слова с использованием соответствующей методики, о которой будет сказано далее, способно, на

наш взгляд, в значительной степени решить задачу фиксации актуального значения лексической единицы в его максимальном объеме.

Под психолингвистическим значением в тексте настоящей статьи будем понимать «упорядоченное единство всех семантических компонентов, которые реально связаны с данной звуковой оболочкой в сознании носителей языка. <...> тот объем семантических компонентов, который актуализирует изолированно взятое слово в сознании носителей языка, в единстве всех образующих его семантических компонентов – более и менее ярких, ядерных и периферийных. Психолингвистическое значение – это психологически реальное значение слова» [9, 17].

Описание психолингвистического значения особенно важно в тех случаях, когда речь идет о лексических единицах, являющихся сравнительно новыми для языка, для жаргонных и сленговых единиц, в которых нередко преобладает оценочность, с трудом поддающаяся рационализации и метаязыковому описанию, а также в случае с языковыми единицами, развившимися в последнее время новые значения, не получившие пока отражения в лексикографических источниках.

Практическое применение результаты подобного описания могут получить, например, при проведении лингвокриминалистической экспертизы, поскольку названные выше группы языковых единиц часто являются ее предметом. Кроме того, психолингвистический словарь, составленный по итогам психолингвистического исследования, с успехом может быть использован в практике обучения русскому языку представителей других лингвокультур. Выявление психолингвистического значения слова может стать основой для серьезных выводов о состоянии современного языкового сознания, об актуаль-

ных процессах в языковом сознании народа, об уровне знания значений слов разными группами носителей языка и др.

Создание психолингвистической словарной статьи, посвященной одной лексической единице, предполагает многоэтапную и сложную процедуру, включающую в себя проведение свободного ассоциативного эксперимента с большим количеством испытуемых; составление по его итогам ассоциативной статьи, включающей в себя список реакций, упорядоченных по частотности и алфавиту; формулирование связной дефиниции на основе предварительного описания значения слова как совокупности сем.

Психолингвистическое описание прилагательных заинтересовало нас в связи с тем, что значение прилагательного является всегда как бы *зависимым* от имени. Это обусловлено тем, что признак, обозначаемый прилагательным, «мыслится (воспринимается и осознается) в связи с каким-либо предметным понятием, причем признак пассивный и постоянный (вневременной). По этому свойству прилагательные противопоставляются с одной стороны, части имен существительных, также способных обозначать тот или иной реальный признак, но обозначающих его как отвлеченную субстанцию <...>, с другой – глаголам, обозначающим признак активный (процессуальный), наделяемый определенной временной характеристикой (ср. *черный* – *чернеет*, *чернело*, *чернеющий*, *черневший*)» [8, 47].

Приведем в качестве примера словарную статью, разработанную нами в рамках проекта по созданию психолингвистического толкового словаря. В рамках словарной статьи представлено ассоциативное поле стимула, затем психолингвистическое описание значения с примерами употребления слова в данном значении. Для каждого значения указывается совокупный индекс яркости (СИЯ), позволяющий определить место значения в структуре семантемы в языковом сознании носителя языка. Но вначале обратим внимание на традиционную словарную дефиницию.

ВЕЖЛИВЫЙ, -ая, -ое; -лив, -а, -о. (с кем).

Чуждый грубости, предупредительный, услужливый. В. продавец. С коллегами подчеркнуто вежлив. //

Выражающий учтивость. В. тон. В-ое обращение. В. ответ, отказ. < Вежливо, нареч. В. разговаривать [7, 115].

Вежливый

Человек 17; воспитанный, хороший 9; культурный 4; джентльмен, интеллигент, образованный 3; аристократ, вежливость, любезный, доброжелательный, доброта, добрый, мальчик, молодец 2; ботаник, буду, гражданин, грубый, лох, милый, мужчина, нравится, обаятельный,

официант, парень, педант, поведение, покладистый, покупатель, порядочный, правильный, приличный человек, приятный, продавец, ребёнок, Сервантес, словарь, сопляк, студент, товарищ, тон, уважение, улыбка, ученик, учитель, учтивый, хороший человек, чудак, это здорово! 1; отказ 1.

Психолингвистическое значение

Воспитанный. О человеке.

Воспитанный 19, доброжелательный 6, культурный 4, порядочный 4, приятный 4, интеллигентный 3, образованный 3, покладистый 1. О человеке 33. Может оцениваться одобрительно 18 (*хороший* 14, *приятный* 4) и неодобрительно 3 (ботаник 1, лох 1, сопляк 1).

сочетаемость 21 – человек 17, покупатель 1, продавец 1, ребенок 1, ученик 1

идентификация 19 – мальчик 2; ботаник, гражданин, лох, мужчина, официант, парень, педант, покупатель, продавец, ребенок, Сервантес, сопляк, студент, товарищ, ученик, учитель, чудак 1

неоценочное 37, *неодобрительное* 3 (ботаник 1, лох 1, сопляк 1), *одобрительное* 34 (воспитанный 19; доброжелательный 6; культурный, порядочный; приятный 4; интеллигентный, образованный 3; покладистый 1)

неэмоциональное 83, *положительно-эмоциональное* 8 (приятный 4, интеллигентный 3, покладистый 1), *отрицательно-эмоциональное* 3 (ботаник, лох, сопляк)

межстилевое

СИЯ 94.

Пример употребления: *Был хозяин жилья, Чагин, всегда вежливый, внимательный, до крайности ненавязчивый*¹.

Хороший, доброжелательный. О тоне или поведении.

Хороший 14, доброжелательный 6, культурный 4, приятный 4, интеллигентный 3. О тоне 1 или поведении 1.

сочетаемость 1 – тон

неоценочное 15, *одобрительное* 31 (хороший 14; доброжелательный 6; культурный, приятный 4; интеллигентный 3)

неэмоциональное 15, *положительно-эмоциональное* 18 (хороший 14, приятный 4)

межстилевое

СИЯ 2.

Пример употребления: *Он старается идти по улице не толкаясь, он приобретает неожиданно вежливый тон и даже извозчику говорит «вы».*

Неактуально – 1

Не интерпретировано – 1 (словарь).

Как видим, психолингвистическое значение включает в себя значительно больше признаков, нежели лексикографическое.

1. Примеры взяты с сайта: www.ruscorpora.ru

Обращает на себя внимание то, что в составе психолингвистического значения лексемы «вежливый» заметное место занимает т.н. идентификационные признаки, а также зона сочетаемости, что связано с потребностью участников эксперимента установить связь между признаком, выраженным прилагательным, и его носителем. В то же время отчетливо виден основной механизм определения значения слова в ходе ассоциативного эксперимента, применяемый реципиентами, — это установление синонимических соответствий.

Таким образом, психолингвистическое описание семантики прилагательных открывает новые возможности в области лексикографии и в то же время ставит перед исследователем задачу дальнейшего совершенствования методики подобного исследования.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Словарь ассоциативных норм русского языка / А.А. Леонтьев. — М. : ИРЯ им. А.С. Пушкина, 1977. — 191 с..
2. Русский ассоциативный словарь / Ю.Н. Караулов, А.Г. Черкасова. — М. : АСТ, 2004. — 784 с.

Саломатина М.С.

Воронежский государственный университет, доцент кафедры общего языкознания и стилистики филологического факультета, salomatina.maria@yandex.ru

3. Славянский ассоциативный словарь: русский, белорусский, болгарский, украинский / Н.В. Уфимцева, Г.А. Черкасова, Ю.Н. Караулов, Е.Ф. Тарасов. — М. : ИЯз РАН, 2004. — 792 с.

4. Черкасова Г.А. Русский сопоставительный ассоциативный словарь. — М. : ИЯ РАН, 2008. — 194 с.

5. Ассоциативный словарь употребительной русской лексики: 1080 стимулов / А.В. Рудакова, И.А. Стернин. — Воронеж : Истоки, 2011. — 187 с.

6. Ассоциативный словарь употребительной русской лексики. Воронеж: «Истоки», 2011.-183 с.

7. Новейший большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. — СПб. : Норинт., М. : РИПОЛ классик, 2008. — 1536 с.

Распопов И.П. Основы русской грамматики / И.П. Распопов, М.А. Ломов. — Воронеж : Изд-во Воронеж. Гос. ун-та, 1984. — 351 с.

9. Стернин И.А. О новых возможностях лингвокогнитивного анализа (концептуальный анализ и описание психолингвистического значения слова) / И.А. Стернин // Лингвоконцептология и психолингвистика. — Вып. 3 / Науч. ред. И.А. Стернин. — Воронеж : Истоки, 2010, — С. 14-22.

Salomatina M. S.

Voronezh State University, Assistant professor of the department of general linguistics and stylistics of the philological faculty, salomatina.maria@yandex.ru